

Функциональная грамотность: новый вектор для национальных учебников иностранного языка



Колосовская Инна Геннадьевна
кандидат педагогических наук, доцент

Выступление подготовлено по материалам статей

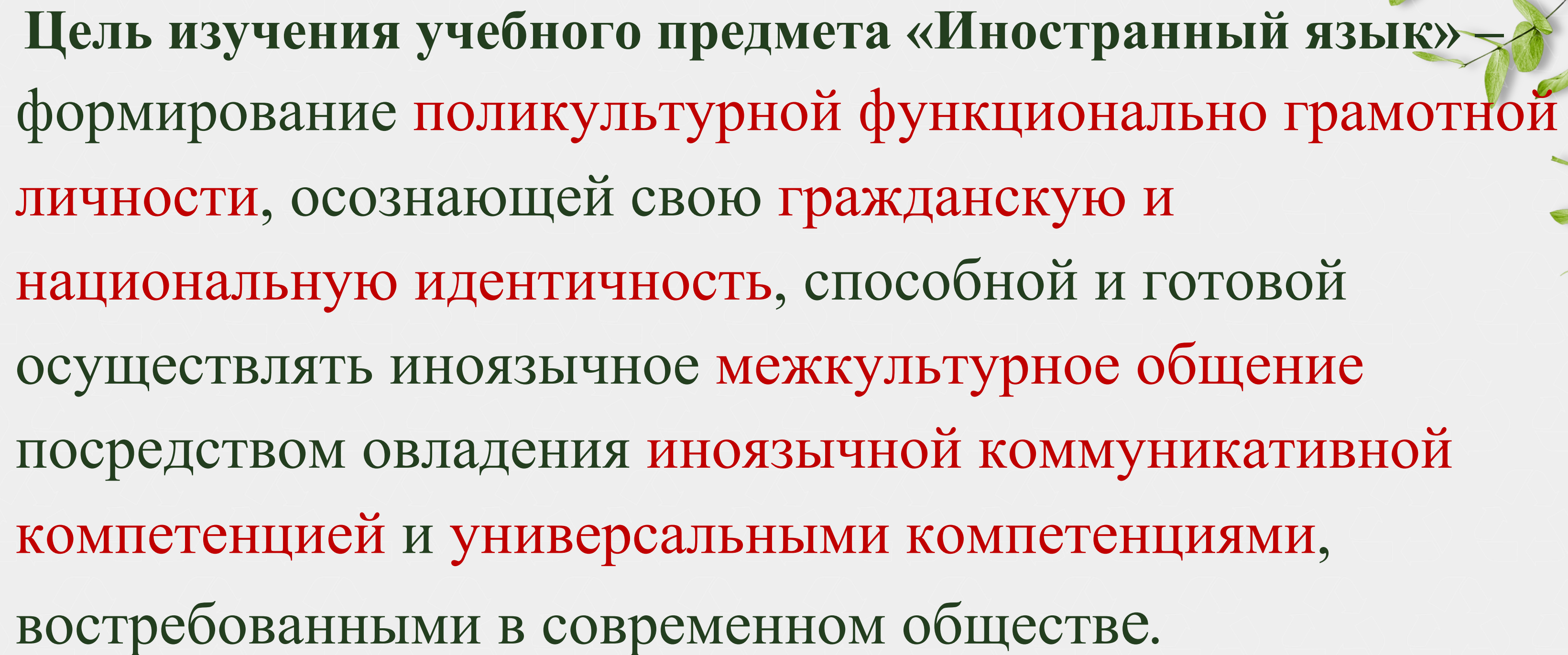
- Колосовская, И. Г. Методические рекомендации по разработке дидактических материалов для формирования функциональной грамотности учащихся 5-11 классов на уроках иностранного языка / И. Г. Колосовская, М. Г. Гец, И. В. Чепик, Н. В. Демченко // *Замежные мовы*. – 2022. – № 1. – С. 20–26.
- Колосовская, И. Г. Формирование у учащихся функциональной грамотности в процессе проектной учебно-познавательной деятельности на факультативных занятиях по иностранному языку / И. Г. Колосовская, И. В. Чепик // *Веснік адукацыі*. – 2023. – № 10. – С. 5–11.
- Колосовская, И. Г. Формирование функциональной грамотности : дидактические возможности ситуационных задач в обучении иностранному языку / И. Г. Колосовская // *Замежные мовы*. – 2025. – № 4.
- Пониматко, А. П. Прагматический текст как средство формирования функционально грамотной языковой личности / А. П. Пониматко // *Замежные мовы*. – 2024. – № 2. – С. 3–8.




**При использовании материалов выступления ссылка на первоисточники
обязательна**



**Основное требование
к содержанию
национальных учебников –
соответствие
образовательным
стандартам и учебным
программам**



Цель изучения учебного предмета «Иностранный язык» — формирование поликультурной функционально грамотной личности, осознающей свою гражданскую и национальную идентичность, способной и готовой осуществлять иноязычное межкультурное общение посредством овладения иноязычной коммуникативной компетенцией и универсальными компетенциями, востребованными в современном обществе.



Средствами учебного предмета «Иностранный язык» формируются универсальные компетенции:

- гражданственности
- мышления
- эмоциональной регуляции
- коммуникации
- кооперации
- устойчивого личностного развития



Функциональная грамотность в обучении иностранному языку –

формирование у учащегося готовности продуктивно применять знания и опыт из разных предметных областей для решения задач средствами иностранного языка, оперативно ориентироваться в изменяющихся условиях и гибко модифицировать сформированные способы деятельности в новых ситуациях.



Виды функциональной грамотности

- правовая
- технологическая
- естественнонаучная
- математическая
- **читательская**
- финансовая
- **информационная**
- художественно-эстетическая
- социально-бытовая
- **социокультурная**
- экономическая
- экологическая
- здоровьесберегающая

Приоритетные виды функциональной грамотности предметной области «Иностранный язык»

Информационная грамотность – способность извлекать, анализировать, оценивать и применять информацию из различных источников (визуальных (текстовых, графических, изобразительных), аудиальных, аудиовизуальных), использовать информационно-коммуникационные технологии и создавать информацию в соответствии с требованиями информационной безопасности и морально-этическими нормами.

Читательская грамотность – способность воспринимать и понимать смысловое содержание текстов на иностранном языке, оценивать и интерпретировать полученную информацию, применять ее для решения образовательных и жизненных задач.

Социокультурная грамотность – способность осваивать мировое социокультурное наследие, руководствуясь ценностями, идеалами и традициями белорусского общества как регуляторами ответственного поведения в условиях межкультурного взаимодействия.

Особенности учебника нового поколения

- **Ситуативность** – реальный, жизненный контекст использования ИЯ.
«Объясни иностранцу/зарубежному другу, как добраться до ..., используя карту метро».
- **Проблемность** – социально и личностно значимая проблема
«Ты потерялся в незнакомом городе. Составь фразы, чтобы спросить дорогу».
- **Визуализация** – современный и понятный учащимся функциональный визуальный формат: неполные тексты, инфографика, графические организаторы, скриншоты, интерфейсы приложений и т.д.
- **Персонализация** – разноуровневые задания: выбор учащимся задания необходимого уровня сложности, соответствующего степени обученности и личными интересам.
- **Регионализация** – материалы о культурных, географических и социальных особенностях всех областей Беларуси: реалии регионов в текстах, ситуациях, заданиях, иллюстрациях (местные достопримечательности, традиции, исторические события, известные люди); сравнительный анализ культурных особенностей

Критерии отбора текстов

- соответствие программным требованиям;
- образовательный, воспитательный и развивающий потенциал содержания;
- жанрово-стилистическое (публицистические, художественные, разговорные и научные) и структурное разнообразие текстов (печатные, аудиальные и аудиовизуальные сплошные и несплошные тексты);
- культуроведческая ценность материала, его репрезентативность;
- доступность, безопасность, актуальность и новизна информации;
- взаимосвязь с ранее изученным материалом;
- межпредметность и др.

Организация текстовых материалов

- **интеграция источников и типов информации** (сплошные и несплошные тексты из 2-5 источников с эксплицитно и имплицитно выраженной информацией);
- **полифункциональный характер взаимоотношений между источниками информации** (совпадение, подчинение, пересечение, противопоставление информации в разных источниках).

Иллюстративный материал

Изобразительная наглядность

(фотографии, рисунки, части изображений, картинки с неразвернутой ситуацией, комиксы, плакаты, карты и др.)



Иллюстративный материал

Графическая наглядность

(функционально-смысловые таблицы, лексические, лексико-грамматические таблицы, функциональные схемы диалогов, логико-смысловые карты проблемы, диаграммы Венна, концептуальные, семантические и ментальные карты, карты решения проблемы и др.)



**Иллюстративный материал –
содержательная и/или смысловая опора.**



Основные критерии отбора :

- необходимость и достаточность;
- образовательная, развивающая и воспитательная ценность материала;
- эргономичность.

Каждая единица иллюстративного материала должна сопровождаться заданием и / или описанием.

Рекомендуемые задания

выбор (selection):

- выберите ... из предложенных вариантов;
- найдите в тексте фразы, идентичные по содержанию с данными;
- определите, соответствуют ли фразы описанию фотографии;

классификация (classification):

- сгруппируйте ... по (признаку) ...;
- заполните ментальную карту (схему, таблицу);
- соотнесите пункты плана (названия разделов, слова, цифры, имена собственные) с частями текста;
- соотнесите устойчивые выражения (фразеологизмы) с иллюстрациями (их описанием);

нахождение и анализ сходств и отличий (comparison and contrast):

- найдите сходства / отличия в иллюстрации (рисунке, фотографии, схеме, графике, таблице) и в тексте (рассказе, рекламе, анонсе);
- сравните два сообщения (билета, схемы, знака, диаграммы, таблицы) и найдите различия (несоответствия);

исключение лишнего (odd-one-out):

- удалите лишние слова;
- найдите ложную информацию;
- сократите сообщение (описание, рассказ);

Рекомендуемые задания

установление последовательности (sequencing) действий, событий, фактов:

- соотнесите части предложений;
- составьте карту последовательности;
- составьте план текста (картинки) в логической последовательности;
- восстановите «деформированный» текст;

формулирование причинно-следственных рассуждений (cause and consequence reasoning):

- соотнесите действия и последствия;
- заполните графический организатор «Рыбья кость» / «Решение проблемы»;
- определите возможные пути развития события;

догадка (guessing):

- дополните высказывание (диалог, сообщение);
- заполните пропуски в тексте;
- догадайтесь о значении выделенных слов (словосочетаний) по контексту (словообразовательным элементам, на основе сходства с родным языком);
- восстановите пропущенные части рассказа;

ранжирование (rating):

- выделите 5 наиболее важных фактов о ...;
- определите значимость полученной информации для ...;
- составьте список самых важных открытий (событий, фактов);

поиск новой (дополнительной) информации (information search):

- перейдите по ссылке и найдите информацию о ... (для ..., подтверждающую факты из текста);
- найдите в тексте информацию (данные, слова, фразы), подтверждающие факты из таблицы, доп. текста;

Рекомендуемые задания

формулирование предположения, гипотезы (hypothesis):

- предположите на основе начала / конца текста (ключевых слов, иллюстрации) о чём... / почему...;
- сформулируйте простые (уточняющие, проблемные, интерпретационные, оценочные) вопросы по содержанию текста;
- прочтите заглавие и напишите вопросы, ответы на которые вы сможете найти в тексте, затем дополните каждый вопрос списком слов, которые могут встретиться в тексте;

формулирование умозаключений (deduction, conclusion) и высказывание суждения (judgment):

- сделайте вывод на основе анализа таблицы (схемы, рисунка, текста);
- оцените истинность / ложность утверждения;
- напишите синквейн;
- передайте информацию от имени ...;



интерпретация (interpretation):

- разыграйте диалог на основе функциональной схемы диалога;
- проанализируйте данные таблицы и аргументируйте необходимость (неизбежность) какого-либо действия;
- предложите пути решения проблемы;
- составьте памятку (алгоритм действий);

открытие (discovery):

- выполните проект;
- решите кейс.

Lesson 6. Go on a school trip² and connect³ lessons to real life

1a.   Last weekend, Nikita's class went on a school trip. They went to Dudutki. Listen, read and answer: *What can visitors see at Dudutki? What can they do there?*

¹ I got dizzy – у меня закружилась голова

² on a school trip – на школьную экскурсию

³ connect [kə'nekt] – связывать

56

- **контекст за пределами класса**
- **задание имитирует планирование поездки**
- **работа со справочными материалами** (анализ брошюр, сайтов музеев)
- **решение реальной задачи:** принятие решений на основе данных (например, выбрать между катанием на лошадях и полётом на шаре)

The Ethnographic Museum “Dudutki”

*Welcome to Dudutki
on the quiet Ptich River!*

Come and learn about Belarusian history and culture¹, traditions and nature!

You can visit

- ✓ workshops² to see how to make pots³, straw⁴ toys, horse shoes for luck;
- ✓ the village bakery⁵ to eat fresh (свежий) bread;
- ✓ the farm to see domestic and exotic [ɪg'zɒtɪk] animals and birds;
- ✓ the water park to walk along the river and enjoy the beauty of the Belarusian countryside;
- ✓ the museum of Belarusian life in the 20th century⁶.



¹ culture ['kʌltʃə] – культура

² workshop ['wɜ:kʃɒp] – мастерская

³ pot – горшок (глиняный)

⁴ straw [strɔ:] – соломенный

⁵ village bakery ['vɪlɪdʒ 'beɪkəri] – деревенская пекарня

⁶ century ['sentʃəri] – век, столетие



sheep



an ostrich¹



a goat²

You can also

- ✓ ride horses;
- ✓ watch concerts in Belarusian;
- ✓ have traditional Belarusian dishes (блюда) for lunch;
- ✓ see a collection of old cars;
- ✓ fly in a hot-air ['hɒt'eə] balloon.



a peacock³



ducks and chickens



¹ an ostrich ['ɒstrɪtʃ] – страус

² a goat [gəʊt] – коза

³ a peacock ['pi:kɒk] – павлин

Работа с разными видами информации

Интеграция данных из 3-х источников:

- **рассказ** (аудио: эмоциональный контекст, субъективная информация об экскурсии);
- **буклет** (печатный текст: объективная рекламная информация);
- **иллюстрации** (изобразительная наглядность: объективная информация).

Буклет о музее

- рубрики (*You can visit / You can also...*)
- маркированные списки (✓)
- изображения (животные, мастерские) с подписями

1b. Read the brochure again and answer the questions.

1. Where is the village (деревня) of Dudutki?
2. Where can you get a horse shoe for luck?
3. Where can you feed ostriches?
4. Where can you make a pot?
5. Where can you eat fresh bread?
6. Where can you enjoy the countryside?

1c. Work in pairs. Discuss the questions.

1. What is unusual about Dudutki?
2. What would you like to see there? Why?
3. What would you like to do there? Why?

2a. Work in pairs. Say what Nikita's class did and didn't do on the school trip to Dudutki.

Model. They didn't have lunch at Dudutki. They went to the bakery.

✓	✗
walk in the water park	have lunch
go to the bakery	drink kvas
go to the museum	feed the sheep
eat fresh bread	see old cars
take a horse shoe home	ride horses
buy gifts (сувениры)	
go to the farm	
take photos of the farm animals	
feed the ducks	

feed (кормить) – fed

2b. Write 5–6 sentences about Nikita's school trip. Use ex. 2a.

3. Complete Nikita's letter. Use the words from the box.

went went bought visited watched
listened watched fed visited ride
fed went were liked bought

Dear Mike and Liz,

At the weekend my class went (1) on a school trip. We ... (2) to Dudutki, an ethnographic museum near Minsk. There ... (3) lots of things to do there!

First, we ... (4) the workshops. We ... (5) a man making horse shoes, and a woman making straw toys. We also... (6) to Belarusian songs. Then, we ... (7) the baker making bread. Then we ... (8) the farm. We didn't ... (9) horses but we ... (10) them. Finally, we ... (11) to the water park and ... (12) the ducks. At the gift shop, I ... (13) a pot for my mum. I also ... (14) some fresh bread, a horse shoe and a little straw toy to take home.

I ... (15) our school trip very much!

Is there an ethnographic museum near where you live? What can you see and do there?

Nikita

Задание 1a: Listen, read and answer

What can visitors see at Dudutki? What can they do there?

Задание 1b: Read the brochure again and answer the questions.

- поиск фактологической информации в текстах и инфографике (например: see pots, exotic animals; ride horses, eat bread)
- отделение главного от второстепенного (например, личные впечатления Никиты от общих возможностей музея)

Задание 1c: Work in pairs. Discuss the questions.

1. What is unusual about Dudutki?
2. What would you like to see there? Why?
3. What would you like to do there? Why?

- выражение личного мнения
- аргументация на основе информации из текста текста

Задание 2a: Say what Nikita's class did and didn't do.



Did

walk in water park

go to bakery



Didn't do

have lunch

drink kvas

- сопоставление данных из аудиотекста с таблицей
- поиск явных и скрытых деталей
- систематизация информации (анализ текстовой информации в структурированной форме (таблице))

Задание 2b: Write 5–6 sentences about Nikita's trip.

Примерный ответ.

Nikita's class went to Dudutki. They walked in the water park and went to the bakery. They didn't drink kvas, but they ate fresh bread. They visited the farm and fed the ducks. They didn't ride horses.

- обобщение информации из разных источников (текст, таблица)
- краткое описание опыта как основа для написания отзывов, блогов, писем

Задание 3: Complete Nikita's letter.

Текст имитирует реальное письмо другу (вопрос о музее в его городе).

- понимание контекста (последовательность событий)
- выбор правильных глаголов и их форм (fed, bought)

Функциональная грамотность: новый вектор для национальных учебников иностранного языка



Колосовская Инна Геннадьевна
кандидат педагогических наук, доцент